



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/11.2.3 – SA516

18 de agosto de 2011

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional de Aviación Civil, ANAC, Argentina
Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Brig. Aire Carlos Alberto da Conceição, Centro de Investigación y Prevención de Accidentes Aeronáuticos, CENIPA, Brasil
Sr. Carlos Eduardo Magalhães da Silveira Pellegrino, Primer Vice Presidente del RASG-PA, Brasil
Gral. de Brig. Aérea (A) Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Sr. Lorenzo Sepúlveda, Tercer Vicepresidente del RASG-PA, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Cnel. Av. Jorge Cappi, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Gral. (Div.) Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, la República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica (RASG-PA/04)**
(Miami, Florida, Estados Unidos, 19-21 de octubre de 2011)

Tramitación

Requerida: **Favor responder antes del 1 de octubre de 2011**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirle la presente con referencia a mi comunicación SA312 de fecha 19 de mayo de 2011, sobre el asunto arriba mencionado, para invitarlo a participar en la Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación–Panamérica (RASG-PA/04), auspiciada por el generoso apoyo de Airbus Industrie.

El objetivo de la reunión de este año será informar a los miembros del RASG-PA sobre el estado actual de las iniciativas de seguridad operacional del RASG-PA enfocadas en la reducción de accidentes mortales que están relacionados con las tres áreas principales de riesgo identificadas: excursión de pista, impacto contra el suelo sin pérdida de control y pérdida de control en vuelo, así como los proyectos relacionados con las Iniciativas Mundiales de Seguridad Operacional (GSI) del Plan Global OACI para la Seguridad Operacional de la Aviación (GASP). Los miembros también revisarán y aprobarán el programa de trabajo del RASG-PA para el 2012. Además, se presentará el Informe Anual de Seguridad Operacional del RASG-PA 2010 para la Región Panamericana durante la reunión. Adjunto encontrará la Forma de Registro (**Adjunto A**) y el Orden del Día Provisional (**Adjunto B**). Se proporcionará interpretación simultánea español/inglés.

El año pasado, República Dominicana fue el anfitrión de esta reunión y asistieron delegados de Estados/Territorios de las Regiones NAM/CAR/SAM, Organizaciones Internacionales, Organizaciones Regionales de Vigilancia de la Seguridad Operacional (RSOO) y fabricantes de aeronaves.

Se invita a los Estados/Territorios, Organizaciones Internacionales, representantes de la industria y grupos de seguridad operacional de la aviación a enviar a esta oficina sus notas de estudio y de información por correo electrónico. Las notas de estudio preparadas en sólo **un idioma (inglés o español) deberán recibirse a más tardar el 15 de septiembre de 2011**, para poder traducirlas. Las notas de estudio enviadas después de esa fecha deberán ser preparadas en **ambos idiomas y recibidas a más tardar el 30 de septiembre de 2011**. Las notas de información no requieren traducción y pueden ser enviadas en un idioma también hasta el **30 de septiembre 2011**. Toda la documentación enviada para traducción y distribución deberá ser recibida en formato electrónico. Se adjunta a esta carta las plantillas electrónicas para la preparación de notas de estudio y de información.

Favor de considerar que las notas de estudio deben limitarse a cuatro páginas de texto (incluidos los apéndices) en caso de que necesiten traducción. Si la nota de estudio incluye apéndices y excede cuatro páginas sólo se traducirá la nota, siempre y cuando su extensión no sea mayor que cuatro páginas. Toda la documentación de la reunión según vaya estando disponible se publicará en el sitio web de la Oficina Regional SAM de la OACI en la siguiente dirección de sitio web: www.lima.icao.int, opción RASGPA, Grupos Regionales.

La reunión se llevará a cabo en el Hotel Westin Colonnade Coral Gables, Florida, Estados Unidos. Las reservaciones se pueden hacer a través del siguiente sitio web: <http://www.starwoodmeeting.com/Book/rasgpa4thannualconference>. La tarifa preferencial por habitación, que incluye desayuno continental e impuestos es \$202.27 USD. Se debe reservar con anticipación ya que esta tarifa del grupo estará disponible sólo hasta el **28 de septiembre de 2011**. Para otras opciones en el área de Coral Gables, favor de visitar al *Coral Gables Chamber of Commerce*: www.coralgableschamber.org/.

Si requiere información adicional o asistencia sobre este evento, favor de comunicarse con el coordinador, Sr. Marcelo Ureña, Especialista Regional de Seguridad Operacional en Vuelo, (murena@lima.icao.int), o Sra. Marisa Páez, Asistente (mpaez@lima.icao.int).

Exhorto a todos los Estados y representantes RASG-PA a participar en este importante evento de seguridad operacional de la aviación.

Le agradeceré completar y enviar a esta Oficina Regional la forma de registro de la reunión tan pronto como sea posible, o a más tardar el **1 de octubre de 2011**.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto:

A – Forma de Registro

B – Borrador de la Agenda

(Plantilla de las Notas)

cc:

Lic. Daniel Valente, Coordinador Unidad de Relaciones Institucionales, ANAC, Argentina

Lic. Hugo Stortoni, Jefe Departamento de Relaciones Internacionales, ANAC, Argentina

Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia

Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil

Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil

Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile

Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General, UAEAC, Colombia

Dra. Mónica Gómez Villafañe, Secretaria General, UAEAC, Colombia

Sr. Sergio Paris, Secretario de Sistemas Operacionales, UAEAC, Colombia

Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia

Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador

Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá

Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay

Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú

Sra. María Marcela Salazar, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, la República Bolivariana de Venezuela

Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Perú

ICAORD, México

ADJUNTO B

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del Orden del Día	Revisión y Aprobación del Orden del Día Provisional y Horario de Trabajo
Cuestión 2 del Orden del Día	Revisión de las Conclusiones y Decisiones de las Reuniones RASG-PA/03, RASG-PA ESC/07, ESC/08, ESC/09 y ESC/10
Cuestión 3 del Orden del Día	Informe del Equipo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RAST-PA)
Cuestión 4 del Orden del Día	Informe del Equipo de Instrucción de Seguridad Operacional de la Aviación (ASTT) <ul style="list-style-type: none">• Programa de los Talleres de Seguridad Operacional de la Aviación del 2012
Cuestión 5 del Orden del Día	Informe del Equipo a Cargo del Reporte Anual Sobre Seguridad Operacional del RASG-PA (ASRT) - 2010
Cuestión 6 del Orden del Día	Proyecto GSI-3 del RASG-PA: Informe de la Protección de la Información de Seguridad Operacional
Cuestión 7 del Orden del Día	Proyecto GSI-12 del RASG-PA: Informe del Análisis de Datos de Vuelo
Cuestión 8 del Orden del Día	Proyecto GSI-4 del RASG: Organización Regional de Investigación de Accidentes e Incidentes (CIPA) de COCESNA/ACSA
Cuestión 9 del Orden del Día	Sistema de Compartición y Análisis de Información de Seguridad Operacional de la Aviación (ASIAS)
Cuestión 10 del Orden del Día	Plan de Actividades del RASG-PA para el 2012 <ul style="list-style-type: none">• Tercera Cumbre Panamericana de Seguridad Operacional de la Aviación 2012• Programa de Trabajo del RASG-PA para el 2012
Cuestión 11 del Orden del Día	Presentación de Airbus
Cuestión 12 del Orden del Día	Otros Asuntos: <ul style="list-style-type: none">• Elecciones ESC• Lugar y fechas de la siguiente reunión
